J8000.0019 Rev.1 05/2013

camlog

Gebrauchsanweisung Osteotomie-Sets CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE Gerade-konvex/anguliert-konvex Gerade-konkav/anguliert-konkav

Instruction Manual - Osteotomy Sets CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE Straight convex/angled convex Straight concave/angled concave

Mode d'emploi des sets d'ostéotomie CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE Droit convexe et angulé convexe Droit concave et angulé concave

Istruzioni per l'uso dei set per osteotomia CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE Diritto convesso/angolato convesso Diritto concavo/angolato concavo

Instrucciones de uso de los kits de osteotomos CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE Recto-convexo/angulado-convexo Recto-cóncavo/angulado-cóncavo

REF LOT Rx only

Headquarters
CAMLOG Biotechnologies AG, Margarethenstrasse 38, CH-4053 Basel, Switzerland,
Tel. +41 (0) 61/565 41 00, Fax +41 (0) 61/565 41 01,
info@camlog.com, www.camlog.com

Manufacturer
ALTATEC GmbH, Maybachstraße 5, D-71299 Wimsheim, Germany

Deutsch

1 Produktbeschreibung

Osteotome SCREW-LINE sind in gerader und abgewinkelter Form mit konkaver und konvexer Instrumentenspitze erhältlich und ermöglichen eine Anwendung im posterioren und anterioren Kieferbereich. Durch Drücken und Drehen bzw. Klopfen, werden sie in den Knochen eingebracht. Sie kondensieren den vorhandenen Knochen nach lateral und apikal.
Die Osteotome werden je nach Knochensituation nach Anwendung der Rosenbohrer und Pilotbohrer mit ∅ 2.0 mm in aufsteigenden Durchmessern verwendet.
Sie sind entsprechend der Implantatlängen markiert (7 mm für CONELOG® SCREW-LINE Implantate, 9/11/13/16 mm für CAMLOG® und CONELOG® SCREW-LINE Implantate). Die nach apikal weisende Kante der 0.4 mm breiten Tiefenmarkierung ist die Referenz der Implantatlänge. Die Anzahl der verwendeten Osteotome zur Präparation des Implantatbetts ist von folgenden Faktoren abhängig:
– Kieferkammbreite
– Implantatdurchmesser
– Dicke und Struktur des kortikalen Knochens

Osteotomie-Sets
Osteotomie-Set CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE, gerade-konvex, Inhalt:
1 Osteotomie-Tray SCREW-LINE
1 Pre-Osteotom SCREW-LINE gerade, konvex ∅ 1.7-2.8 mm, J5417.2800
1 Osteotom SCREW-LINE, gerade, konvex, ∅ 3.3 mm, J5418.3300
1 Osteotom SCREW-LINE, gerade, konvex, ∅ 3.8 mm, J5418.3800
1 Osteotom SCREW-LINE, gerade, konvex, ∅ 4.3 mm, J5418.4300
1 Osteotom SCREW-LINE, gerade, konvex, ∅ 5.0 mm, J5418.5000
1 Osteotom SCREW-LINE, gerade, konvex, ∅ 6.0 mm, J5418.6000

Osteotomie-Set CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE, anguliert-konvex, Inhalt:
1 Osteotomie-Tray SCREW-LINE
1 Pre-Osteotom SCREW-LINE gerade, konvex, ∅ 1.7-2.8 mm, J5417.2800
1 Osteotom SCREW-LINE, anguliert, konvex, ∅ 3.3 mm, J5418.3310
1 Osteotom SCREW-LINE, anguliert, konvex, ∅ 3.8 mm, J5418.3810
1 Osteotom SCREW-LINE, anguliert, konvex, ∅ 4.3 mm, J5418.4310
1 Osteotom SCREW-LINE, anguliert, konvex, ∅ 5.0 mm, J5418.5010
1 Osteotom SCREW-LINE, anguliert, konvex, ∅ 6.0 mm, J5418.6010

Osteotomie-Set CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE, gerade-konkav, Inhalt:
1 Osteotomie-Tray SCREW-LINE
1 Pre-Osteotom SCREW-LINE gerade, konkav ∅ 1.7-2.8 mm, J5419.2800
1 Osteotom SCREW-LINE, gerade, konkav, ∅ 3.3 mm, J5420.3300
1 Osteotom SCREW-LINE, gerade, konkav, ∅ 3.8 mm, J5420.3800
1 Osteotom SCREW-LINE, gerade, konkav, ∅ 4.3 mm, J5420.4300
1 Osteotom SCREW-LINE, gerade, konkav, ∅ 5.0 mm, J5420.5000
1 Osteotom SCREW-LINE, gerade, konkav, ∅ 6.0 mm, J5420.6000

Osteotomie-Set CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE, anguliert-konkav, Inhalt:
1 Osteotomie-Tray SCREW-LINE
1 Pre-Osteotom SCREW-LINE gerade, konkav, ∅ 1.7-2.8 mm, J5419.2800
1 Osteotom SCREW-LINE, anguliert, konkav, ∅ 3.3 mm, J5420.3310
1 Osteotom SCREW-LINE, anguliert, konkav, ∅ 3.8 mm, J5420.3810
1 Osteotom SCREW-LINE, anguliert, konkav, ∅ 4.3 mm, J5420.4310
1 Osteotom SCREW-LINE, anguliert, konkav, ∅ 5.0 mm, J5420.5010
1 Osteotom SCREW-LINE, anguliert, konkav, ∅ 6.0 mm, J5420.6010

Die Osteotomie-Trays können mit bis zu 11 Osteotomen bestückt werden.

2 Indikationen

Die Osteotome der Osteotomie-Sets CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE werden zur Verdichtung und Verlagerung von ortsständigem Knochen im weichen Ober- bzw. Unterkieferknochen bei Knochenqualität 3 und 4 (Lekholm & Zarb, 1985) verwendet, um eine ausreichende Primärstabilität der CAMLOG® bzw. CONELOG® SCREW-LINE Implantate zu erreichen. Sie erhalten Knochen, der bei der Implantatbettaufbereitung mit Bohrern abgetragen und ausgespült wird. Osteotome können in bestimmten Fällen auch geklopft zur Grünholzfraktur im Sinusbereich eingesetzt werden, um den Sinusboden anzuheben. Osteotome stellen eine alternative Implantatbettaufbereitung dar.

Die Osteotome der SCREW-LINE dürfen nur bei der Implantation von CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE Implantaten verwendet werden.

3 Kontraindikationen

Die Informationen der den CAMLOG® und CONELOG® Implantaten beiliegenden Gebrauchsanweisungen müssen beachtet werden.

4 Allgemeine Sicherheits- und Warnhinweise

- Unsachgemäßes Vorgehen bei Chirurgie und Prothetik kann zu Schäden am Implantat oder zu Knochenverlust führen. Das CAMLOG® und das CONELOG® Implantatsystem sollte nur durch mit dem System ausgebildete Zahnärzte, Ärzte und Chirurgen angewendet werden. Die Anwendung des Implantatsystems erfordert spezielle Kenntnisse und Fertigkeiten über Implantologie. Jeder Patient muss gründlich untersucht und bezüglich seines röntgenologischen, psychischen und physischen Status beurteilt werden, einschließlich der Zähne und der dazugehörigen Hart- und Weichgewebedefizite, die Einfluss auf das Endresultat haben können. Die enge Zusammenarbeit zwischen Chirurg, Prothetiker und Zahntechniker ist für den Erfolg unentbehrlich. Das CAMLOG® und das CONELOG® Implantatsystem und die entsprechenden Verfahren wurden von Fachexperten entwickelt und klinisch geprüft. Detaillierte Informationen zur Auswahl der geeigneten Implantate, der Instrumente, der prothetischen Komponenten, zur Behandlungsplanung und Anwendung von CAMLOG® und CONELOG® Implantaten, sind in den Anwenderinformationen und unter www.camlog.com der CAMLOG Biotechnologies AG ersichtlich. Des Weiteren bietet CAMLOG regelmäßig Kurse oder anwendungstechnische Beratungen zu CAMLOG® und CONELOG® Produkten an. Ihre CAMLOG Landesvertretung berät Sie gerne.
- Da die sichere Anwendung spezielle Kenntnisse erfordert, werden unsere Produkte nur an Ärzte/Zahnärzte und zahntechnische Labors oder in deren Auftrag abgegeben. Nicht alle Teile sind in allen Ländern erhältlich.
- Die Verwendung von systemfremden Komponenten und Instrumenten kann die Funktion und Sicherheit des CAMLOG® und des CONELOG® Implantatsystems beeinträchtigen. ALTATEC GmbH/CAMLOG leistet weder Gewähr noch Ersatz beim Einsatz systemfremder Komponenten. Verwenden Sie deshalb ausschließlich chirurgische, prothetische labortechnische Komponenten und Instrumente von CAMLOG. Alle Bestandteile des CAMLOG® und des CONELOG® Implantatsystems sind optimal aufeinander abgestimmt und Teil des Gesamtsystems.
- Bohrer, Instrumente und Systemkomponenten sind für bestimmte Implantate und Implantatdurchmesser bestimmt. Die Verwendung für andere Implantate oder andere Durchmesser kann zu mechanischem Versagen von Systemkomponenten, Gewebeschädigungen oder zu unbefriedigenden ästhetischen Ergebnissen führen. CONELOG® SCREW-LINE Implantate dürfen nur in Verbindung mit Bohrern, Instrumenten der SCREW-LINE und CONELOG® Prothetikkomponenten verwendet werden. Beachten Sie die Farbmarkierungen zur Auswahl der Instrumente für die benötigten Implantatdurchmesser.
- Aufgrund der geringen Größe, kann es zum Verschlucken und zur Aspiration eines CAMLOG®/CONELOG® Produktes kommen. Die Aspiration kann zu Atemnot und im schlimmsten Fall zur Erstickung führen. Aus diesem Grund sind die Produkte bei intraoraler Anwendung mit einem Faden bzw. Zahnseide vor Verschlucken und Aspiration zu sichern.
- Bei den zu den jeweiligen Produkten aufgeführten Indikationen ist zu beachten, dass alle Indikationen die nicht aufgeführt wurden, kontraindiziert sind.

5 Anwendung

Um optimale Bedingungen für das erfolgreiche Einheilen des Implantats zu schaffen, muss das Hart- und Weichgewebe unbedingt schonend behandelt werden. Das Implantatbett muss mit äußerster Sorgfalt aufbereitet werden.

Achten Sie bei der Auswahl der Instrumente auf die Farbcodierungen, die mit der Farbcodierung des entsprechenden Implantats übereinstimmen müssen.

Wichtiger Hinweis: Die Aufbereitung des Implantatbetts für CAMLOG® SCREW-LINE Implantate und CONELOG® SCREW-LINE Implantate ist identisch und erfolgt mit den chirurgischen Instrumenten der SCREW-LINE Implantate.

Der Chirurg muss bei der Anwendung der Instrumente einen angemessenen Sicherheitsabstand zu den Zähnen und vitalen Strukturen einhalten. Wird die tatsächliche Bohrtiefe in Relation zur Röntgenaufnahme nicht richtig ermittelt und über die beabsichtigte Tiefe hinausgebohrt bzw. mit den Osteotomen gedrückt/gedreht/geklopft, kann dies dauerhafte Verletzungen von Nerven oder anderen vitalen Strukturen verursachen. Ein Sicherheitsabstand von 1.5 mm zum Nervus mandibularis bzw. Nervus alveolaris inferior muss eingehalten werden.
Die Instrumente verfügen über Tiefenmarkierungen die unbedingt beachtet werden müssen. Beim Glätten der koronalen Knochenkante wird die zur Verfügung stehende Knochenhöhe geringer. Die Implantatlänge muss dann erneut überprüft werden.

Warnung: Die Kieferhöhle kann perforiert werden!

6 Aufbereitung der Instrumente

Die Instrumente müssen vor der Erstanwendung und vor jeder weiteren Benutzung gereinigt, desinfiziert und sterilisiert werden. Die Instrumente werden unsteril geliefert. Eine wirksame Reinigung und Desinfektion sind unabdingbare Voraussetzungen für eine wirksame Sterilisation.
Ausführliche Informationen zur Reinigung, Desinfektion und Sterilisation sind in der Aufbereitungsanleitung für das CAMLOG®/CONELOG® Implantatsystem, Art.-Nr. J8000.0032 ersichtlich.

7 Technische Daten

Alle Osteotome sind mit Lasermarkierungen gemäß den Implantatlängen versehen und entsprechend den Implantatdurchmessern farbcodiert. Osteotome werden aus rostfreiem Stahl hergestellt.

8 Weitergehende Informationen

Weitere Informationen sind den aktuellen CAMLOG und CONELOG Produktkatalogen und folgenden Dokumenten zu entnehmen:
- Arbeitsanleitung Osteotomie-Sets CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE, Art.-Nr. J8000.0116
- Aufbereitungsanleitung für das CAMLOG®/CONELOG® Implantatsystem, Art.-Nr. J8000.0032

Die Dokumente sind bei der jeweiligen CAMLOG Landesvertretung erhältlich oder unter: www.camlog.com bzw. www.camlog.de.

9 Zeichenerklärung

Siehe Rückseite.

10 Farbcodierung CAMLOG®/CONELOG® Implantatsystem nach Implantat-∅

Siehe Rückseite.

11 Kontakt

Siehe Rückseite.

English

1 Product Description

Osteotomes SCREW-LINE are available in a straight and angled version with either concave or convex instrument tips and can be used in the anterior and posterior area. They are inserted into the bone by pressing and turning or tapping. The osteotomes condense the existing bone laterally and apically.
Depending on the bone situation, the osteotomes are used after using the round bur or pilot drill with ∅ 2.0 mm in increasing diameters.
They are marked according to the implant lengths (7 mm for CONELOG® SCREW-LINE implants, 9/11/13/16 mm for CAMLOG® and CONELOG® SCREW-LINE implants). The edge of the 0.4 mm depth mark pointing towards the apex is the reference for the implant length. The number of osteotomes used for preparation of the implant bed depends on the following factors:
– Alveolar ridge width
– Implant diameter
– Thickness and structure of the cortical bone

Osteotomy Sets
Osteotomy Set CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE, straight convex, content:
1 Osteotomy tray SCREW-LINE
1 Pre-Osteotome SCREW-LINE, straight convex, ∅ 1.7-2.8 mm, J5417.2800
1 Osteotome SCREW-LINE, straight convex, ∅ 3.3 mm, J5418.3300
1 Osteotome SCREW-LINE, straight convex, ∅ 3.8 mm, J5418.3800
1 Osteotome SCREW-LINE, straight convex, ∅ 4.3 mm, J5418.4300
1 Osteotome SCREW-LINE, straight convex, ∅ 5.0 mm, J5418.5000
1 Osteotome SCREW-LINE, straight convex, ∅ 6.0 mm, J5418.6000

Osteotomy Set CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE, angled convex, content:
1 Osteotomy tray SCREW-LINE
1 Pre-Osteotome SCREW-LINE, straight convex, ∅ 1.7-2.8 mm, J5417.2800
1 Osteotome SCREW-LINE, angled convex, ∅ 3.3 mm, J5418.3310
1 Osteotome SCREW-LINE, angled convex, ∅ 3.8 mm, J5418.3810
1 Osteotome SCREW-LINE, angled convex, ∅ 4.3 mm, J5418.4310
1 Osteotome SCREW-LINE, angled convex, ∅ 5.0 mm, J5418.5010
1 Osteotome SCREW-LINE, angled convex, ∅ 6.0 mm, J5418.6010

Osteotomy Set CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE, straight concave, content:
1 Osteotomy tray SCREW-LINE
1 Pre-Osteotome SCREW-LINE, straight concave, ∅ 1.7-2.8 mm, J5419.2800
1 Osteotome SCREW-LINE, straight concave, ∅ 3.3 mm, J5420.3300
1 Osteotome SCREW-LINE, straight concave, ∅ 3.8 mm, J5420.3800
1 Osteotome SCREW-LINE, straight concave, ∅ 4.3 mm, J5420.4300
1 Osteotome SCREW-LINE, straight concave, ∅ 5.0 mm, J5420.5000
1 Osteotome SCREW-LINE, straight concave, ∅ 6.0 mm, J5420.6000

Osteotomy Set CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE, angled concave, content:
1 Osteotomy tray SCREW-LINE
1 Pre-Osteotome SCREW-LINE, straight concave, ∅ 1.7-2.8 mm, J5419.2800
1 Osteotome SCREW-LINE, angled concave, ∅ 3.3 mm, J5420.3310
1 Osteotome SCREW-LINE, angled concave, ∅ 3.8 mm, J5420.3810
1 Osteotome SCREW-LINE, angled concave, ∅ 4.3 mm, J5420.4310
1 Osteotome SCREW-LINE, angled concave, ∅ 5.0 mm, J5420.5010
1 Osteotome SCREW-LINE, angled concave, ∅ 6.0 mm, J5420.6010

The osteotomy trays can hold up to 11 osteotomes.

2 Indications

The osteotomes of the osteotomy sets CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE are used to condense and displace the local bone in the soft bone of the maxilla and mandible for bone quality 3 and 4 (Lekholm & Zarb, 1985) to achieve adequate primary stability of the CAMLOG® or CONELOG® SCREW-LINE implants. They preserve bone that would be removed and flushed out when drills are used to prepare the implant bed. In certain cases, osteotomes can also be tapped into the sinus area for the greenstick fracture to lift the sinus floor. Osteotomes represent an alternative implant bed preparation.
The osteotomes of the SCREW-LINE may only be used for implantation of CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE implants.

3 Contraindications

The information of the instruction manuals enclosed with the CAMLOG® and CONELOG® implants must be observed.

4 General Safety Instructions and Warnings

- An improper procedure in surgery or prosthetics can lead to implant damage or bone loss. The CAMLOG® and CONELOG® implant system should be used only by dentists, doctors and surgeons trained in the implant system. Use of the implant system requires specialized knowledge and skills in implantology. Every patient must be thoroughly examined and evaluated on radiographic, psychological and physical parameters, including the condition of the teeth and deficits in the related hard and soft tissue that might affect the final outcome. Close collaboration between surgeon, prosthodontist and dental technician is essential for success. The CAMLOG® and CONELOG® implant system and the related procedures were developed and clinically tested by experts in the field. Detailed information on the choice of suitable implants, instruments, prosthetic components, treatment planning and the use of CAMLOG® and CONELOG® implants is available in the user information and on the CAMLOG Biotechnologies AG website at www.camlog.com. CAMLOG also regularly offers courses or technical consultations on the use of CAMLOG® and CONELOG® products. Your CAMLOG local representative is glad to advise you.
- Since their safe application requires specialized knowledge, our products are sold only to doctors/dentists and dental laboratories or on their prescription. Not all components are available in all countries.
- The use of non-original components and instruments can affect the function and safety of the CAMLOG® and CONELOG® implant system. ALTATEC GmbH/CAMLOG does not warrant nor provide replacement services when non-system components are used. Therefore, you should use surgical, prosthetic and dental laboratory components and instruments from CAMLOG exclusively. All components of the CAMLOG® and CONELOG® implant system are carefully matched to one another and each forms part of a complete system.
- Drills, instruments and system components are dedicated for specified implants and implant diameters. Their use with other implants or diameters can lead to the mechanical failure of system components, tissue damage or unsatisfactory aesthetic results. CONELOG® SCREW-LINE implants may only be used in conjunction with SCREW-LINE drills, instruments and CONELOG® prosthetic components. Pay attention to the color markings when choosing instruments for the required implant diameter.
- It may happen, because of the small sizes involved, that a CAMLOG®/CONELOG® product is swallowed and aspirated. Aspiration can lead to dyspnea and in the worst case to asphyxiation. During intraoral use therefore, products should be secured with a ligature thread or dental floss to prevent them being swallowed or aspirated.
- Where indications are listed for a particular product, it should be noted that any indications that are not listed are in fact contraindicated.

5 Application

To create optimal conditions for successful healing of the implants, the hard and soft tissue must be treated very gently. The implant bed must be prepared with the utmost care.

When selecting instruments pay attention to their color coding which must match the color coding of the particular implants.

Important note: Preparation of the implant bed for CAMLOG® SCREW-LINE implants and CONELOG® SCREW-LINE implants is identical and the surgical instruments of the SCREW-LINE implants have to be used.

When using the instruments, the surgeon must maintain an appropriate safety margin from teeth and vital structures. Permanent damage to nerves or other vital structures can be caused if the actual drilling depth is not correctly determined relative to the radiograph and extends beyond the planned depth or if pressed, rotated or tapped by the osteotomes. Maintain a safety margin of 1.5 mm from the mandibular nerve or inferior alveolar nerve respectively.
The instruments have depth markings, which must be fully observed. When smoothing the coronal bone margin, the available bone height diminishes. The implant length must then be rechecked.

Warning! The maxillary sinus can be perforated!

6 Preparation of Instruments

The instruments must be cleaned, disinfected and sterilized before initial application and before each subsequent use. The instruments are delivered non-sterile. Thorough cleaning and disinfection is indispensable for effective sterilization.
Detailed information about cleaning, disinfection and sterilization is available in the Preparation Instructions for the CAMLOG®/CONELOG® implant system, Art. No. J8000.0032.

7 Technical Data

All osteotomes are laser-marked by implant length and are color-coded by implant diameter. Osteotomes are made of stainless steel.

8 Further Information

Further information is available in the current CAMLOG and CONELOG Product Catalog and the following product documentations:
- Working Instructions Osteotomy Sets CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE, Art. No. J8000.0117
- Preparation Instructions for the CAMLOG®/CONELOG® Implant System, Art. No. J8000.0032

This literature is available from the local CAMLOG representative or at: www.camlog.com or www.camlog.de.

9 Explanation of Symbols

See other side.

10 Color-Coding for CAMLOG®/CONELOG® Implant System according to Implant ∅

See other side.

11 Contact

See other side.

Français

1 Description du produit

Les ostéotomes SCREW-LINE sont disponibles en version droite ou angulée, de type convexe et concave et peuvent être utilisés dans les zones antérieures et postérieures de la mâchoire. Ils sont introduits dans l'os par pression et rotation, le cas échéant en tapant avec un maillet. Ils condensent la substance osseuse locale sur le côté.
Selon la situation osseuse, les ostéotomes sont mis en œuvre par ordre croissant de diamètre, après avoir utilisé la fraise boule et le foret pilote (∅ 2.0 mm).
Les marquages correspondent aux longueurs d'implant (7 mm pour les implants CONELOG® SCREW-LINE, 9/11/13/16 mm pour les implants CAMLOG® et CONELOG® SCREW-LINE. L'arête en direction apicale du marquage de profondeur de 0.4 mm de large sert de référence pour la longueur de l'implant. Le nombre d'ostéotomes nécessaires pour la préparation du site implantaire dépend des facteurs suivants:
– largeur de crête maxillaire
– diamètre de l'implant
– épaisseur et structure de l'os cortical

Sets d'ostéotomie
Contenu du **set d'ostéotomie CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE, instruments droits, convexes:**
1 plateau d'ostéotomie SCREW-LINE
1 pré-ostéotome SCREW-LINE, droit, convexe, ∅ 1.7-2.8 mm, J5417.2800
1 ostéotome SCREW-LINE, droit, convexe, ∅ 3.3 mm, J5418.3300
1 ostéotome SCREW-LINE, droit, convexe, ∅ 3.8 mm, J5418.3800
1 ostéotome SCREW-LINE, droit, convexe, ∅ 4.3 mm, J5418.4300
1 ostéotome SCREW-LINE, droit, convexe, ∅ 5.0 mm, J5418.5000
1 ostéotome SCREW-LINE, droit, convexe, ∅ 6.0 mm, J5418.6000

Contenu du **set d'ostéotomie CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE, instruments angulés, convexes:**
1 plateau d'ostéotomie SCREW-LINE
1 pré-ostéotome SCREW-LINE, droit, convexe, ∅ 1.7-2.8 mm, J5417.2800
1 ostéotome SCREW-LINE, angulé, convexe, ∅ 3.3 mm, J5418.3310
1 ostéotome SCREW-LINE, angulé, convexe, ∅ 3.8 mm, J5418.3810
1 ostéotome SCREW-LINE, angulé, convexe, ∅ 4.3 mm, J5418.4310
1 ostéotome SCREW-LINE, angulé, convexe, ∅ 5.0 mm, J5418.5010
1 ostéotome SCREW-LINE, angulé, convexe, ∅ 6.0 mm, J5418.6010

Contenu du **set d'ostéotomie CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE, instruments droits, concaves:**
1 plateau d'ostéotomie SCREW-LINE
1 pré-ostéotome SCREW-LINE, droit, concave, ∅ 1.7-2.8 mm, J5419.2800
1 ostéotome SCREW-LINE, droit, concave, ∅ 3.3 mm, J5420.3300
1 ostéotome SCREW-LINE, droit, concave, ∅ 3.8 mm, J5420.3800
1 ostéotome SCREW-LINE, droit, concave, ∅ 4.3 mm, J5420.4300
1 ostéotome SCREW-LINE, droit, concave, ∅ 5.0 mm, J5420.5000
1 ostéotome SCREW-LINE, droit, concave, ∅ 6.0 mm, J5420.6000

Contenu du **set d'ostéotomie CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE, instruments angulés, concaves:**
1 plateau d'ostéotomie SCREW-LINE
1 pré-ostéotome SCREW-LINE, droit, concave, ∅ 1.7-2.8 mm, J5419.2800
1 ostéotome SCREW-LINE, angulé, concave, ∅ 3.3 mm, J5420.3310
1 ostéotome SCREW-LINE, angulé, concave, ∅ 3.8 mm, J5420.3810
1 ostéotome SCREW-LINE, angulé, concave, ∅ 4.3 mm, J5420.4310
1 ostéotome SCREW-LINE, angulé, concave, ∅ 5.0 mm, J5420.5010
1 ostéotome SCREW-LINE, angulé, concave, ∅ 6.0 mm, J5420.6010

Les plateaux d'ostéotomie peuvent contenir jusqu'à 11 ostéotomes.

2 Indications

Les ostéotomes des sets d'ostéotomie CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE sont utilisés pour condenser et déplacer l'os local peu dur de qualité osseuse 3 et 4 au niveau du maxillaire ou de la mandibule (Lekholm & Zarb, 1985), afin d'obtenir une stabilité primaire suffisante pour les implants CAMLOG® ou CONELOG® SCREW-LINE. Lors de la préparation du site implantaire, ils permettent de préserver la substance osseuse et d'éviter la perte de matière première provoquée par l'utilisation de forets. Dans certains cas précis, les ostéotomes peuvent être introduits à l'aide d'un maillet dans la région du sinus pour réaliser une fracture en bois vert dans le cadre de l'élévation du plancher sinusal. Les ostéotomes constituent une alternative pour la préparation du site implantaire.
Les ostéotomes SCREW-LINE peuvent uniquement être utilisés lors de l'insertion d'implants CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE.

3 Contre-indications

Les indications figurant dans les notices ci-jointes des implants CAMLOG® et CONELOG® doivent être respectées.

4 Mises en garde générales et conseils de sécurité

- Un procédé chirurgical et prothétique non conforme peut entraîner des dommages au niveau de l'implant ou une résorption osseuse. Les systèmes d'implants CAMLOG® et CONELOG® ne doivent être utilisés que par un praticien expérimenté. L'utilisation du système d'implants nécessite des connaissances et aptitudes spéciales en matière d'implantologie. Tout patient doit être examiné de façon approfondie et il convient d'évaluer son état radiologique, psychique et physique, notamment au niveau des dents et des déficits correspondants en tissus durs et mous, car tous ces éléments peuvent influer sur le résultat final. Une étroite collaboration entre le chirurgien, le correspondant et le prothésiste est indispensable au succès de la procédure. Les systèmes d'implants CAMLOG® et CONELOG® ainsi que les procédures correspondantes ont été mis au point et testés cliniquement par des experts en ce domaine. Des informations détaillées sur la sélection de l'implant approprié, des instruments, des composants prothétiques ainsi que sur la planification du traitement et l'utilisation des implants CAMLOG® et CONELOG® sont contenues dans les informations utilisateur et sont disponibles sur le site www.camlog.com de CAMLOG Biotechnologies AG. En outre, CAMLOG propose régulièrement des formations et des conseils relatifs à la technique d'utilisation des produits CAMLOG® et CONELOG®. Votre représentant CAMLOG local se tient volontiers à votre disposition.
- Etant donné que l'utilisation sécurisée de nos produits nécessite des connaissances spécifiques, ceux-ci ne sont vendus qu'à des médecins/dentistes et à des laboratoires dentaires, ou aux personnes mandatées par ces derniers. Certains éléments ne sont pas disponibles dans tous les pays.
- L'utilisation de composants et instruments n'appartenant pas au système peut affecter le fonctionnement et la sécurité des systèmes d'implants CAMLOG® et CONELOG®. ALTATEC GmbH/CAMLOG ne prend en charge aucune prestation de garantie ou de remplacement en cas d'utilisation de composants n'appartenant pas au système. Vous devez exclusivement utiliser des composants et instruments chirurgicaux, prothétiques et de laboratoire CAMLOG. Tous les éléments des systèmes d'implants CAMLOG® et CONELOG® sont parfaitement adaptés les uns aux autres et font partie intégrante du système complet.
- Les forets, instruments et composants du système sont conçus pour des implants et des diamètres d'implants spécifiques. L'utilisation de tels instruments ou composants pour d'autres implants ou diamètres d'implants peut entraîner la défaillance des composants du système, des dommages tissulaires ou des résultats esthétiques insatisfaisants. Les implants CONELOG® SCREW-LINE ne peuvent être utilisés qu'avec des forets et des instruments SCREW-LINE et des composants prothétiques CONELOG®. Respecter le code couleur lors de la sélection des instruments pour le diamètre d'implant requis.

- Du fait de leurs petites tailles, les produits CAMLOG®/CONELOG® risquent d'être avalés ou aspirés. L'aspiration peut provoquer un étouffement, et, dans le pire des cas, l'asphyxie du patient. C'est la raison pour laquelle nous vous recommandons d'attacher les produits avec un fil ou du fil dentaire lorsqu'ils sont utilisés en bouche afin d'éviter qu'ils ne soient avalés ou aspirés.
- Pour les indications mentionnées pour chacun des produits, il convient de noter que toutes les indications qui ne figurent pas sont contre-indiquées.

5 Utilisation

Afin de créer des conditions optimales pour une cicatrisation réussie de l'implant, il est impératif de traiter avec précaution les tissus durs et mous. Le site implantaire doit être préparé avec le plus grand soin.

Lors de la sélection des instruments, vérifier le code couleur: le codage de l'instrument doit correspondre à celui de l'implant.

Remarque importante: la préparation du site implantaire est identique pour les implants CAMLOG® SCREW-LINE et CONELOG® SCREW-LINE; elle s'effectue avec les instruments chirurgicaux pour implants SCREW-LINE.

Le chirurgien doit respecter, lors de l'utilisation des instruments, une distance de sécurité appropriée avec les dents et les structures vitales. Si la profondeur de taraudage réelle n'est pas correctement calculée à partir des radiographies et si la profondeur prévue est dépassée lorsque les ostéotomes sont introduits par pression/rotation/à l'aide d'un maillet, il est possible que les nerfs et les autres structures vitales soient durablement endommagés. Il convient de respecter une distance de sécurité de 1.5 mm avec le nerf mandibulaire ou le nerf alvéolaire inférieur.
Les instruments sont dotés de repères de profondeur devant impérativement être respectés. Un aplanissement de l'arête osseuse coronale diminue la hauteur de tissus durs disponibles. La longueur de l'implant doit alors être à nouveau contrôlée.

Avertissement: le sinus peut être perforé!

6 Préparation des instruments

Tous les instruments et forets doivent être nettoyés, désinfectés et stérilisés avant la première utilisation et avant toute utilisation ultérieure. Les instruments sont livrés non stériles. Un nettoyage et une désinfection en profondeur sont les conditions sine qua non d'une stérilisation efficace.
Les informations complètes concernant le nettoyage, la désinfection et la stérilisation figurent dans le Consignes de préparation du SYSTEME D'IMPLANTS CAMLOG®/CONELOG®, art. n° J8000.0032.

7 Données techniques

Tous les ostéotomes disposent de marquages faits au laser en fonction des longueurs d'implants et portent un code couleur correspondant au diamètre de l'implant. Les ostéotomes sont en acier inoxydable.

8 Informations complémentaires

Pour de plus amples informations, consulter le dernier catalogue produit CAMLOG et CONELOG ainsi que les documents suivants:
- Mode d'emploi des sets d'ostéotomie CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE, art. n° J8000.0118
- Consignes de préparation du SYSTEME D'IMPLANTS CAMLOG®/CONELOG®, art. n° J8000.0032

Ces documents sont disponibles auprès de votre représentant CAMLOG ou sur www.camlog.com ou www.camlog.de.

9 Explication des symboles

Voir au dos.

10 Code couleur du système d'implant CAMLOG®/CONELOG® en fonction du ∅ d'implant

Voir au dos.

11 Contact

Voir au dos.

Italiano

1 Descrizione del prodotto

Gli osteotomi SCREW-LINE sono disponibili in forma diritta e angolata con punta concava e convessa e consentono un'applicazione sia nella regione mascellare anteriore che posteriore. Si inseriscono esercitando un'azione di pressione e/o rotazione sull'osso. Condensano l'osso presente sia in senso laterale che apicale.
Gli osteotomi vengono utilizzati in diametri crescenti in funzione delle condizioni dell'osso dopo l'impiego della fresa a rosetta e della fresa pilota (∅ 2.0 mm).
Sono contrassegnati in base alla lunghezza dell'impianto (7 mm per gli impianti CONELOG® SCREW-LINE, 9/11/13/16 mm per gli impianti CAMLOG® e CONELOG® SCREW-LINE). Il bordo in direzione apicale della tacca di profondità larga 0.4 mm funge da riferimento della lunghezza dell'impianto. Il numero di osteotomi utilizzati per la preparazione del sito implantare dipende dai seguenti fattori:
– ampiezza della cresta alveolare
– diametro dell'impianto
– spessore e struttura dell'osso corticale.

Set per osteotomia
Set per osteotomia CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE, diritto convesso, contenuto:
1 Tray per osteotomia SCREW-LINE
1 Pre-osteotomo SCREW-LINE, diritto convesso, ∅ 1.,7-2.8 mm, J5417.2800
1 Osteotomo SCREW-LINE, diritto convesso, ∅ 3.3 mm, J5418.3300
1 Osteotomo SCREW-LINE, diritto convesso, ∅ 3.8 mm, J5418.3800
1 Osteotomo SCREW-LINE, diritto convesso, ∅ 4.3 mm, J5418.4300
1 Osteotomo SCREW-LINE, diritto convesso, ∅ 5.0 mm, J5418.5000
1 Osteotomo SCREW-LINE, diritto convesso, ∅ 6.0 mm, J5418.6000

Set per osteotomia CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE, angolato convesso, contenuto:
1 Tray per osteotomia SCREW-LINE
1 Pre-osteotomo SCREW-LINE, diritto convesso, ∅ 1.7-2.8 mm, J5417.2800
1 Osteotomo SCREW-LINE, angolato convesso, ∅ 3.3 mm, J5418.3310
1 Osteotomo SCREW-LINE, angolato convesso, ∅ 3.8 mm, J5418.3810
1 Osteotomo SCREW-LINE, angolato convesso, ∅ 4.3 mm, J5418.4310
1 Osteotomo SCREW-LINE, angolato convesso, ∅ 5.0 mm, J5418.5010
1 Osteotomo SCREW-LINE, angolato convesso, ∅ 6.0 mm, J5418.6010

Set per osteotomia CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE, diritto concavo, contenuto:
1 Tray per osteotomia SCREW-LINE
1 Pre-osteotomo SCREW-LINE, diritto concavo, ∅ 1.7-2.8 mm, J5419.2800
1 Osteotomo SCREW-LINE, diritto concavo, ∅ 3.3 mm, J5420.3300
1 Osteotomo SCREW-LINE, diritto concavo, ∅ 3.8 mm, J5420.3800
1 Osteotomo SCREW-LINE, diritto concavo, ∅ 4.3 mm, J5420.4300
1 Osteotomo SCREW-LINE, diritto concavo, ∅ 5.0 mm, J5420.5000
1 Osteotomo SCREW-LINE, diritto concavo, ∅ 6.0 mm, J5420.6000

Set per osteotomia CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE, angolato concavo, contenuto:
1 Tray per osteotomia SCREW-LINE
1 Pre-osteotomo SCREW-LINE, diritto concavo, ∅ 1.7-2.8 mm, J5419.2800
1 Osteotomo SCREW-LINE, angolato concavo, ∅ 3.3 mm, J5420.3310
1 Osteotomo SCREW-LINE, angolato concavo, ∅ 3.8 mm, J5420.3810
1 Osteotomo SCREW-LINE, angolato concavo, ∅ 4.3 mm, J5420.4310
1 Osteotomo SCREW-LINE, angolato concavo, ∅ 5.0 mm, J5420.5010
1 Osteotomo SCREW-LINE, angolato concavo, ∅ 6.0 mm, J5420.6010

I tray per osteotomia possono contenere al massimo 11 osteotomi.

2 Indicazioni

Gli osteotomi dei set per osteotomia CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE vengono impiegati per preservare il tessuto osseo attraverso la condensazione e la dislocazione dell'osso autologo nel mascellare superiore e inferiore con qualità ossea 3 e 4 (Lekholm & Zarb, 1985) per ottenere una sufficiente stabilità primaria degli impianti CAMLOG® e/o CONELOG® SCREW-LINE. L'osso ottenuto può essere asportato con frese e irrigato durante la preparazione del sito implantare. In determinati casi gli osteotomi possono essere impiegati anche per la frattura a legno verde nell'area del seno per effettuare il rialzo del seno mascellare. Gli osteotomi rappresentano una tecnica alternativa per la preparazione del sito implantare.
Gli osteotomi SCREW-LINE possono essere impiegati esclusivamente per l'inserimento degli impianti CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE.

3 Controindicazioni

Occorre osservare le informazioni contenute nelle istruzioni per l'uso allegate agli impianti CAMLOG® e CONELOG®.

4 Avvertenze di sicurezza e di natura generale

- Una procedura impropria nella tecnica chirurgica e protesica può provocare danni all'impianto o atrofia dell'osso. Il sistema implantare CAMLOG® e CONELOG® deve essere utilizzato esclusivamente da dentisti, medici e chirurghi esperti del sistema. L'utilizzo del sistema implantare richiede speciali conoscenze e abilità in implantologia. Ogni paziente deve essere sottoposto ad un'accurata visita di controllo e valutato in base a parametri radiologici, psichici e fisici, che tengano conto, oltre che dello stato dei denti, anche di eventuali deficit dei tessuti duri e molli tali da influenzare l'esito finale dell'impianto. È indispensabile la stretta collaborazione fra chirurgo, protesista e odontotecnico per il successo dell'impianto. Il sistema implantare CAMLOG® e CONELOG® e la relativa procedura d'impianto sono stati sviluppati e clinicamente testati da personale esperto. Per maggiori informazioni sulla selezione degli impianti adeguati, degli strumenti e dei componenti protesici, nonché sulla pianificazione del trattamento e l'utilizzo di impianti CAMLOG® e CONELOG® si rimanda alle istruzioni per l'uso e al sito www.camlog.com di CAMLOG Biotechnologies AG. Inoltre, CAMLOG offre regolari corsi di formazione e servizi di consulenza in materia tecnico-applicativa sui prodotti CAMLOG® e CONELOG®. Il vostro referente locale CAMLOG sarà lieto di fornirvi la necessaria consulenza.
- Dato che un impiego sicuro richiede speciali conoscenze, i nostri prodotti sono forniti esclusivamente a medici/dentisti, strutture ospedaliere, laboratori odontotecnici o su loro commissione. Non tutti i componenti sono disponibili integralmente in tutti i paesi.
- L'impiego di componenti e strumenti di altre marche può compromettere la funzionalità e la sicurezza del sistema implantare CAMLOG® e CONELOG®. ALTATEC GmbH/CAMLOG non concede alcuna prestazione di garanzia o sostituzione in caso di utilizzo di componenti esterni al sistema. Si raccomanda, pertanto, di utilizzare esclusivamente componenti e strumenti chirurgici, protesici e da laboratorio di CAMLOG. Tutti i componenti del sistema implantare CAMLOG® e CONELOG® sono perfettamente coordinati fra loro e fanno parte di un sistema globale.
- Frese, strumenti e componenti del sistema sono studiati per determinati impianti e diametri d'impianto. L'impiego per altri impianti o altri diametri può causare l'insuccesso meccanico dei componenti del sistema, nonché danni ai tessuti o insoddisfacenti risultati estetici. Gli impianti CONELOG® SCREW-LINE devono essere utilizzati esclusivamente in abbinamento a frese e strumenti della linea SCREW-LINE e a componenti protesici CONELOG®. Per selezionare gli strumenti adatti al rispettivo diametro d'impianto si prega di fare attenzione alla codifica cromatica.
- Date le dimensioni ridotte dei prodotti CAMLOG®/CONELOG®, fare attenzione al rischio di deglutizione o aspirazione. L'aspirazione potrebbe causare dispnea e, nel caso più grave, soffocamento. Per questo motivo, in caso di impiego intraorale si raccomanda di prevenire l'eventuale deglutizione o aspirazione dei prodotti, fissandoli con un semplice filo o filo interdentale.
- Per quanto riguarda le indicazioni elencate per i rispettivi prodotti si rammenta che tutte le indicazioni non espressamente menzionate rappresentano controindicazioni.

5 Modo d'uso

Per creare le condizioni ottimali per un'efficace guarigione dell'impianto, occorre assolutamente trattare i tessuti duri e molli con tecniche conservative. Il sito implantare deve essere preparato con la massima cura.

Nella selezione degli strumenti fare attenzione che la codifica cromatica corrisponda alla codifica cromatica del rispettivo impianto.

Nota importante: La preparazione del sito implantare per gli impianti CAMLOG® SCREW-LINE e gli impianti CONELOG® SCREW-LINE è identica e avviene con gli strumenti chirurgici degli impianti SCREW-LINE.

In fase di utilizzo degli strumenti il chirurgo deve osservare un'adeguata distanza di sicurezza dai denti adiacenti e dalle strutture vitali. Se non si calcola precisamente l'effettiva profondità di fresaggio in base alle radiografie e, quindi, si fresa oppure si preme/ruota l'osteotomo oltre la profondità prevista, possono prodursi lesioni permanenti ai nervi o ad altre strutture vitali. Occorre pertanto rispettare una distanza di sicurezza di 1.5 mm dal nervo mandibolare e dal nervo alveolare inferiore.
Gli strumenti presentano tacche di profondità che vanno assolutamente rispettate. Levigando l'estremità coronale della cresta alveolare si riduce l'altezza dell'osso disponibile. Occorre pertanto verificare di nuovo la lunghezza dell'impianto.

Avvertenza: Il seno mascellare potrebbe essere perforato!

6 Preparazione degli strumenti

Gli strumenti devono essere puliti, disinfettati e sterilizzati prima del primo utilizzo e prima di ogni ulteriore utilizzo. Gli strumenti sono forniti non sterili. Una pulizia e una disinfezione accurate sono presupposti indispensabili per ottenere un'efficace sterilizzazione.
Per maggiori informazioni sulla pulizia, la disinfezione e la sterilizzazione si rimanda alle Istruzioni il condizionamento del SISTEMA IMPLANTARE CAMLOG®/CONELOG®, n° art. J8000.0032.

7 Dati tecnici

Tutti gli osteotomi sono codificati per colore con tacche laser secondo le lunghezze e i diametri degli impianti. Gli osteotomi sono prodotti in acciaio inossidabile.

8 Documentazione supplementare

Per maggiori informazioni si rimanda ai cataloghi dei prodotti CAMLOG e CONELOG aggiornati e ai seguenti documenti:
- Brochure dei set per osteotomia CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE, n° art. J8000.0119
- Istruzioni il condizionamento del SISTEMA IMPLANTARE CAMLOG®/CONELOG®, n° art. J8000.0032

Questa documentazione può essere richiesta presso il rispettivo referente locale CAMLOG oppure scaricata dal sito: www.camlog.com o www.camlog.de.

9 Spiegazione dei simboli

Vedi sotto.

10 Codifica cromatica del sistema implantare CAMLOG®/CONELOG® secondo il diametro d'impianto

Vedi sotto.

11 Contatto

Vedi sotto.

Español

1 Descripción del producto

Los osteotomos SCREW-LINE están disponibles en diseño recto y angulado con la punta del instrumento cóncava y convexa, y se pueden usar en la zona posterior y anterior de la arcada. Para introducirlos en el hueso se presionan y giran, o se golpean ligeramente. Condensan el hueso presente hacia lateral y apical.
En función de la situación ósea, los osteotomos se usan después de utilizar la fresa redonda y la fresa piloto con ∅ 2.0 mm aumentando de forma progresiva su diámetro.
Están marcados conforme a las longitudes de implante (7 mm para los implantes CONELOG® SCREW-LINE, 9/11/13/16 mm para los implantes CAMLOG® y CONELOG® SCREW-LINE). La referencia de la longitud del implante es el borde que señala hacia apical de la marca de profundidad de 0.4 mm de ancho. El número de osteotomos utilizados para la preparación del lecho del implante depende de los siguientes factores:
– Ancho de la cresta
– Diámetro del implante
– Espesor y estructura del hueso cortical

Kits de osteotomos
Kit de osteotomos CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE, recto convexo, contenido:
1 bandeja de osteotomos SCREW-LINE
1 pre-osteotomo SCREW-LINE, recto, convexo, ∅ 1.7-2.8 mm, J5417.2800
1 osteotomo SCREW-LINE, recto, convexo, ∅ 3.3 mm, J5418.3300
1 osteotomo SCREW-LINE, recto, convexo, ∅ 3.8 mm, J5418.3800
1 osteotomo SCREW-LINE, recto, convexo, ∅ 4.3 mm, J5418.4300
1 osteotomo SCREW-LINE, recto, convexo, ∅ 5.0 mm, J5418.5000
1 osteotomo SCREW-LINE, recto, convexo, ∅ 6.0 mm, J5418.6000

Kit de osteotomos CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE, angulado-convexo, contenido:
1 bandeja de osteotomos SCREW-LINE
1 pre-osteotomo SCREW-LINE, recto, convexo, ∅ 1.7-2.8 mm, J5417.2800
1 osteotomo SCREW-LINE, angulado, convexo, ∅ 3.3 mm, J5418.3310
1 osteotomo SCREW-LINE, angulado, convexo, ∅ 3.8 mm, J5418.3810
1 osteotomo SCREW-LINE, angulado, convexo, ∅ 4.3 mm, J5418.4310
1 osteotomo SCREW-LINE, angulado, convexo, ∅ 5.0 mm, J5418.5010
1 osteotomo SCREW-LINE, angulado, convexo, ∅ 6.0 mm, J5418.6010

Kit de osteotomos CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE, recto-cóncavo, contenido:
1 bandeja de osteotomos SCREW-LINE
1 pre-osteotomo SCREW-LINE, recto, cóncavo, ∅ 1.7-2.8 mm, J5419.2800
1 osteotomo SCREW-LINE, recto, cóncavo, ∅ 3.3 mm, J5420.3300
1 osteotomo SCREW-LINE, recto, cóncavo, ∅ 3.8 mm, J5420.3800
1 osteotomo SCREW-LINE, recto, cóncavo, ∅ 4.3 mm, J5420.4300
1 osteotomo SCREW-LINE, recto, cóncavo, ∅ 5.0 mm, J5420.5000
1 osteotomo SCREW-LINE, recto, cóncavo, ∅ 6.0 mm, J5420.6000

Kit de osteotomos CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE, angulado-cóncavo, contenido:
1 bandeja de osteotomos SCREW-LINE
1 pre-osteotomo SCREW-LINE, recto, cóncavo, ∅ 1.7-2.8 mm, J5419.2800
1 osteotomo SCREW-LINE, angulado, cóncavo, ∅ 3.3 mm, J5420.3310
1 osteotomo SCREW-LINE, angulado, cóncavo, ∅ 3.8 mm, J5420.3810
1 osteotomo SCREW-LINE, angulado, cóncavo, ∅ 4.3 mm, J5420.4310
1 osteotomo SCREW-LINE, angulado, cóncavo, ∅ 5.0 mm, J5420.5010
1 osteotomo SCREW-LINE, angulado, cóncavo, ∅ 6.0 mm, J5420.6010

En las bandejas se pueden colocar hasta 11 osteotomos.

2 Indicaciones

Los osteotomos de los kits de osteotomos CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE se emplean para compactar y desplazar la sustancia ósea presente en el hueso blando de los maxilares superior e inferior con una calidad de hueso 3 y 4 (Lekholm & Zarb, 1985), con el fin de conseguir la suficiente estabilidad primaria de los implantes CAMLOG® y CONELOG® SCREW-LINE. Contienen hueso extraído y enjuagado durante la preparación del lecho implantario con las fresas. En algunos casos, para elevar el suelo sinusal, los osteotomos se puede usar para la fractura en tallo verde golpeándolos ligeramente. Los osteotomos son una alternativa para la preparación del lecho del implante.
Los osteotomos SCREW-LINE sólo se deben usar para la implantación de implantes CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE.

3 Contraindicaciones

Es imprescindible tener en cuenta la información contenida en las instrucciones de uso adjuntas a los implantes CAMLOG® y CONELOG®.

4 Instrucciones generales de seguridad y advertencias

- Unos procedimientos quirúrgico y protésico incorrectos pueden producir daños en el implante y provocar pérdida ósea. Los sistemas de implantes CAMLOG® y CONELOG® deben ser usados exclusivamente por dentistas, médicos y cirujanos formados en ellos. El uso de los sistemas de implantes exige conocimientos y habilidades especiales en implantología. Cada paciente debe ser meticulosamente examinado y deberán evaluarse sus parámetros radiográficos, psíquicos y físicos, incluyendo la condición dental y las deficiencias relacionadas con los tejidos duros y blandos que puedan afectar al resultado final. Una estrecha colaboración entre el cirujano, el prostodoncista y el protésico dental es fundamental para el éxito. Los sistemas de implantes CAMLOG® y CONELOG® y los procedimientos relacionados han sido desarrollados por expertos en este campo y han sido probados clínicamente. En las instrucciones para usuarios y en la dirección web www.camlog.com de la compañía CAMLOG Biotechnologies AG encontrará información detallada sobre la selección de los implantes adecuados, los instrumentos, los componentes protésicos, la planificación del tratamiento y el uso de los implantes dentales CAMLOG® y CONELOG®. CAMLOG ofrece con regularidad cursos y asesoramientos técnicos para el uso de sus productos CAMLOG® y CONELOG®. Su asesor comercial de CAMLOG le asesorará con mucho gusto.
- Como una aplicación segura requiere unos conocimientos especiales, nuestros productos sólo se venden a médicos/dentistas, a laboratorios dentales o por encargo de ellos. No todas las piezas están disponibles en todos los países.
- El uso de componentes e instrumentos no originales puede afectar a la función y a la seguridad de los sistemas de implantes CAMLOG® y CONELOG®. ALTATEC GmbH/CAMLOG no asume ninguna garantía y no ofrece servicio de sustitución para los componentes no originales. Por eso le recomendamos usar exclusivamente componentes e instrumental quirúrgicos, protésicos y de laboratorio de CAMLOG. Todos los componentes de los sistemas de implantes CAMLOG® y CONELOG® están adaptados de forma óptima entre sí y cada uno forma parte de un sistema completo.
- Las fresas, el instrumental y los componentes del sistema han sido desarrollados para determinados implantes y diámetros de implante. El uso con otros implantes o con otros diámetros puede provocar el fallo mecánico de los componentes del sistema, el daño de los tejidos o un resultado estético insatisfactorio. Los implantes CONELOG® SCREW-LINE sólo deben usarse en combinación con las fresas, instrumentos y componentes protésicos de la SCREW-LINE y CONELOG®. Observe la codificación por color en la selección de los instrumentos para el diámetro de implante requerido.
- Puede suceder que por el tamaño reducido de las piezas el paciente se trague o aspire un producto CAMLOG®/CONELOG®. La aspiración puede provocar disnea y, en el peor de los casos, asfixia. Por este motivo, los productos deberán atarse con un hilo o seda dental cuando se utilicen dentro de la boca del paciente para evitar su ingestión y aspiración.
- En las indicaciones dadas para cada producto deberá tenerse en cuenta que todas aquellas indicaciones que no aparezcan nombradas están contraindicadas.

5 Aplicación

Para crear las condiciones óptimas para una cura satisfactoria de los implantes, los tejidos blandos y duros deberán ser tratados con sumo cuidado. El lecho del implante debe prepararse con extremado cuidado.

Cuando seleccione los instrumentos tenga en cuenta las codificaciones por colores, que deben coincidir con la codificación por color del correspondiente implante.

Nota importante: La preparación del lecho implantario para los implantes CAMLOG® SCREW-LINE es idéntica a la de los implantes CONELOG® SCREW-LINE y se realiza con el instrumental quirúrgico de los implantes de la SCREW-LINE.

Durante el uso de los instrumentos, el cirujano deberá mantener un margen adecuado de seguridad con los dientes y las estructuras vitales. Si la profundidad de fresado no se determina correctamente y se sobrepasa la profundidad planificada con la fresa o con los osteotomos al presionarlos/girarlos/martillearlos, se puede provocar el daño permanente de los nervios o de las estructuras vitales. Mantenga un margen de seguridad de 1.5 mm respecto al nervio mandibular y al nervio alveolar inferior respectivamente.
Los instrumentos tienen marcas de profundidad que deberá tener siempre en cuenta. Si el borde óseo coronal se ha alisado, el nivel de la altura ósea disponible será menor, por lo tanto deberá comprobarse atentamente la longitud del implante.

Advertencia: ¡El seno maxilar puede resultar perforado!

6 Preparación de los instrumentos

Los instrumentos se deben limpiar, desinfectar y esterilizar antes de su primer uso y de todos los usos posteriores. Los instrumentos se suministran sin esterilizar. Una limpieza y desinfección efectivas son imprescindibles para una esterilización eficaz.

Encontrará más información acerca de la limpieza, desinfección y esterilización en el Instrucciones de preparación para el SISTEMA DE IMPLANTES CAMLOG ®/CONELOG®, referencia J8000.0032.

7 Datos técnicos

Todos los osteotomos están provistos de marcas realizadas con láser conforme a las longitudes de los implantes, y codificados por colores según el diámetro de los implantes. Los osteotomos están fabricados de acero inoxidable.

8 Información adicional

Encontrará más información en los catálogos actuales de productos CAMLOG y CONELOG y en la siguiente documentación:
- Instrucciones de uso de los kits de osteotomos CAMLOG®/CONELOG® SCREW-LINE, referencia J8000.0120
- Instrucciones de preparación para el SISTEMA DE IMPLANTES CAMLOG®/CONELOG®, referencia J8000.0032

Los documentos están disponibles en la sucursal CAMLOG del país correspondiente o en la página web: www.camlog.com o www.camlog.de.

9 Explicación de los símbolos

Véase reverso.

10 Codificación por colores del Sistema de Implantes CAMLOG®/CONELOG® según el ∅ de los implantes

Véase reverso.

11 Contacto

Véase reverso.

9 Explanation of Symbols

⚠	Achtung, Begleitdokumente beachten Caution, consult accompanying documents Attention, suivre les instructions Attenzione! Attenersi alle istruzioni per l'uso Atención, consulte la documentación adjunta
⌛	Verwendbar bis Use by Ne pas utiliser après Da utilizzarsi preferibilmente entro Utilizable hasta
REF	Artikelnummer Article number Code de commande Numero d'ordine Número de articulo
LOT	Chargenbezeichnung Lot number Désignation du lot Numero di lotto Número de lote
🏭	Hersteller Manufacturer Fabricant Produttore Fabricante
Rx only	Vorsicht: Gemäß US-Bundesgesetz darf dieses Produkt nur direkt an ausgebildete Mediziner oder in deren Auftrag verkauft werden. Caution: Federal law (USA) restricts this product to sale by or on the order of a dentist or physician. Attention: Conformément à la Loi fédérale américaine, ce produit ne peut être vendu directement qu'à des médecins qualifiés ou aux personnes mandatées par ceux-ci. Attenzione: Ai sensi della legislazione federale statunitense questi prodotti possono essere venduti direttamente solo a medici esperti o su loro commissione. Atención: De acuerdo con la Ley Federal (EEUU), este producto sólo puede venderse a odontólogos o médicos.

10 Color-Coding for CAMLOG®/CONELOG® Implant System according to Implant ∅

Farbcodierung des CAMLOG®/CONELOG® Implantatsystems:
Color coding of the CAMLOG®/CONELOG® Implant System:
Code couleur du système d'implants CAMLOG®/CONELOG®:
Codifica cromatica del sistema implantare CAMLOG®/CONELOG®:
Codificación de color del Sistema de Implantes CAMLOG®/CONELOG®:

Farbe	Color	Couleur	Colore	Color	Implant ∅
Grau	Grey	Gris	Grigio	Gris	3.3 mm
Gelb	Yellow	Jaune	Giallo	Amarillo	3.8 mm
Rot	Red	Rouge	Rosso	Rojo	4.3 mm
Blau	Blue	Bleu	Blu	Azul	5.0 mm
Grün	Green	Vert	Verde	Verde	6.0 mm

11 Contact

Headquarters
CAMLOG Biotechnologies AG
Margarethenstrasse 38
CH-4053 Basel
Switzerland

Tel. +41 (0) 61/565 41 00
Fax +41 (0) 61/565 41 01

info@camlog.com
www.camlog.com

Manufacturer
ALTATEC GmbH
Maybachstraße 5
D-71299 Wimsheim
Germany

CE 0123